

1	ΠΑΡΑΚΑΛΩ I-AM-BESIDE-CALLING <i>I-am-entreating</i> parakaleO v_ Pres Act Ind 1 Sg	ΟΥΝ THEN	ΠΡΩΤΟΝ BEFORE-most <i>first</i> prOtos Adv	ΠΑΝΤΩΝ OF-ALL	ΠΟΙΕΙΘΑΙ TO-be-DONE <i>to-be-made</i> poieO v_ Pres Pas Inf	ΔΕΗCΕΙC petitions	ΠΡΟCΕΥΧΑC prayers	1 . I exhort therefore, that, first of all, supplications, prayers, intercessions, [and] giving of thanks, be made for all men;		
	ΕΝΤΕΥΞΕΙC pleadings	ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑC thankings <i>thankings p</i> eucharistia n_ Acc Pl f	ΥΠΕΡ OVER <i>for-the-sake-of</i> huper Prep	ΠΑΝΤΩΝ ALL	ΑΝΘΡΩΠΩΝ humans					
2	ΥΠΕΡ OVER <i>for-the-sake-of</i> huper Prep	ΒΑCΙΛΕΩΝ KINGS	ΚΑΙ AND	ΠΑΝΤΩΝ ALL	ΤΩΝ OF-THE <i>of-the-ones</i> ho t_ Gen Pl m	ΕΝ IN ΥΠΕΡΟΧΗ superiority <i>superior-station</i> huperochE n_ Dat Sg f	ΟΝΤΩΝ BEING	ΙΝΑ THAT	2 For kings, and [for] all that are in authority; that we may lead a quiet and peaceable life in all godliness and honesty.	
	ΗΡΕΜΟΝ MILD	ΚΑΙ AND	ΗCΥΧΙΟΝ QUIET	ΒΙΟΝ livelihood	ΔΙΑΓΩΜΕΝ WE-MAY-BE-THRU-LEADING <i>we-may-be-leading</i> diagO v_ Pres Act Sub 1 Pl	ΕΝ IN	ΠΑCΗ EVERY all	ΕΥCΕΒΕΙΑ devoutness	ΚΑΙ AND	
	Eremos a_ Acc Sg m	kai Conj	hEsuchios a_ Acc Sg m	bios n_ Acc Sg m		en Prep	pas a_ Dat Sg f	eusebeia n_ Dat Sg f	kai Conj	
	CΕΜΝΟΤΗΤΙ GRAVity									
	semnotEs n_ Dat Sg f									
3	ΤΟΥΤΟ this	ΚΑΛΟΝ IDEAL	ΚΑΙ AND	ΑΠΟΔΕΚΤΟΝ welcome	ΕΝΩΠΙΟΝ IN-VIEW <i>in-sight</i> enOpion Adv	ΤΟΥ OF-THE	CΩΤΗΡΟC SAVIOur	ΗΜΩΝ OF-US	ΘΕΟΥ God	3 For this [is] good and acceptable in the sight of God our Saviour;
	houtos pd Nom Sg n	kalos a_ Nom Sg n	kai Conj	apodektos a_ Nom Sg n		ho t_ Gen Sg m	sOter n_ Gen Sg m	egO pp 1 Gen Pl	theos n_ Gen Sg m	
4	ΟC WHO	ΠΑΝΤΑC ALL	ΑΝΘΡΩΠΟΥC humans	ΘΕΛΕΙ IS-WILLING	CΩΘΗΝΑΙ TO-BE-SAVED	ΚΑΙ AND	ΕΙC INTO	ΕΠΙΓΝΩCΙΝ ON-KNOWLEDge <i>realization</i> epignOsis n_ Acc Sg f	4 Who will have all men to be saved, and to come unto the knowledge of the truth.	
	hos pr Nom Sg m	pas a_ Acc Pl m	anthrOpos n_ Acc Pl m	theLO v_ Pres Act Ind 3 Sg	sOzo v_ Aor Pas Inf	kai Conj	eis Prep	epignOsis n_ Acc Sg f		
	ΑΛΗΘΕΙΑC OF-TRUTH	ΕΛΘΕΙΝ TO-BE-COMING								
	alEtheia n_ Gen Sg f	erchomai v_ 2Aor Act Inf								
5	ΕΙC ONE	ΓΑΡ for	ΘΕΟC God	ΕΙC ONE	ΚΑΙ AND	ΜΕCΙΤΗC Mediator	ΘΕΟΥ OF-God	ΚΑΙ AND	ΑΝΘΡΩΠΩΝ OF-humans	5 For [there is] one God, and one mediator between God and men, the man Christ Jesus;
	heis n_ Nom Sg m	gar Conj	theos n_ Nom Sg m	heis n_ Nom Sg m	kai Conj	mesitEs n_ Nom Sg m	theos n_ Gen Sg m	kai Conj	anthrOpos n_ Gen Pl m	
	ΑΝΘΡΩΠΟC Human	ΧΡΙCΤΟC ANOINTED <i>Christ</i>	ΙΗCΟΥC JESUS							
	anthrOpos n_ Nom Sg m	christos n_ Nom Sg m	iEsous n_ Nom Sg m							
6	Ο THE	ΔΟΥC One-GIVING	ΕΑΥΤΟΝ Self	ΑΝΤΙΛΥΤΡΟΝ INSTEAD-LOOSeNER <i>correspondent-ransom</i> antilytron n_ Acc Sg n	ΥΠΕΡ OVER <i>for-the-sake-of</i> huper Prep	ΠΑΝΤΩΝ ALL	ΤΟ THE	6 Who gave himself a ransom for all, to be testified in due time.		
	ho t_ Nom Sg m	didOmi v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	heautou pf 3 Acc Sg m			pas a_ Gen Pl m	ho t_ Acc Sg n			
	ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ witness <i>testimony</i> marturion n_ Acc Sg n	ΚΑΙΡΟΙC to-SEASONS <i>to-eras</i> kairos n_ Dat Pl m	ΙΔΙΟΙC OWN idios a_ Dat Pl m							
7	ΕΙC INTO	Ο WHICH	ΕΤΕΘΗΝ WAS-PLACED	ΕΓΩ I	ΚΗΡΥΞ PROCLAIMer	ΚΑΙ AND	ΑΠΟCΤΟΛΟC commissioner	ΑΛΗΘΕΙΑΝ TRUTH	7 Whereunto I am ordained a preacher, and an apostle, (I speak the truth in Christ, [and] lie not:) a teacher of the Gentiles in faith and	
	eis Prep	hos pr Acc Sg n	tithEmi v_ Aor Pas Ind 1 Sg	egO pp 1 Nom Sg	kErux n_ Nom Sg m	kai Conj	apostolos n_ Nom Sg m	alEtheia n_ Acc Sg f		

ΛΕΓΩ I-AM-sayingING	ΟΥ NOT	ΨΕΥΔΟΜΑΙ I-AM-FALSifyING I-am-lying	ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ TEACHER	ΕΘΝΩΝ OF-NATIONS	ΕΝ IN	ΠΙΣΤΕΙ BELIEF faith	ΚΑΙ AND	verity.
legO v_ Pres Act Ind 1 Sg	ou Part Neg	pseudomai v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg	didaskalos n_ Nom Sg m	ethnos n_ Gen Pl n	en Prep	pistis n_ Dat Sg f	kai Conj	

ΔΛΗΘΕΙΑ
TRUTH

alEtheia
n_ Dat Sg f

8	ΒΟΥΛΟΜΑΙ I-AM-intending	ΟΥΝ THEN	ΠΡΟΕΥΧΕΘΑΙ TO-BE-praying	ΤΟΥΣ THE	ΑΝΔΡΑΣ MEN	ΕΝ IN	ΠΑΝΤΙ EVERY	ΤΟΠΩ PLACE	8 I will therefore that men pray every where, lifting up holy hands, without wrath and doubting.
	boulomai v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg	oun Conj	proseuchomai v_ Pres midD/pasD Inf	ho t_ Acc Pl m	anEr n_ Acc Pl m	en Prep	pas a_ Dat Sg m	topos n_ Dat Sg m	

ΕΠΑΙΡΟΝΤΑΣ ON-LIFTING lifting-up	ΟΣΙΟΥΣ BENIGN	ΧΕΙΡΑΣ HANDS	ΧΩΡΙΣ apart-from	ΟΡΓΗΣ INDIGNATION	ΚΑΙ AND	ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΥ THRU-account reasoning
epairO v_ Pres Act Ptcp Acc Pl m	hosios a_ Acc Pl m	cheir n_ Acc Pl f	chOris Adv	orgE n_ Gen Sg f	kai Conj	dialogismos n_ Gen Sg m

9	ΩΣΑΥΤΩΣ AS-SAMEly similarly	[ΚΑΙ] AND also	ΓΥΝΑΙΚΑΣ WOMEN	ΕΝ IN	ΚΑΤΑΣΤΟΛΗ raiment	ΚΟΣΜΙΩ SYSTEMly decorous	ΜΕΤΑ WITH	ΑΙΔΟΥΣ MODESTY	ΚΑΙ AND	9. In like manner also, that women adorn themselves in modest apparel, with shamefacedness and sobriety; not with broided hair, or gold, or pearls, or costly array;
	hOsautOs Adv	kai Conj	gunE n_ Acc Pl f	en Prep	katastoIE n_ Dat Sg f	kosmios a_ Dat Sg f	meta Prep	aidOs n_ Gen Sg f	kai Conj	

ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ sanity	ΚΟΣΜΕΙΝ TO-BE-SYSTEMING to-be-adorning	ΕΑΥΤΑΣ selves	ΜΗ NO	ΕΝ IN	ΠΛΕΓΜΑΣΙΝ BRAIDS	ΚΑΙ AND	ΧΡΥΣΙΩ GOLD gold (dim.)	Η OR
sOphrosunE n_ Gen Sg f	kosmeO v_ Pres Act Inf	heautou pf 3 Acc Pl f	mE Part Neg	en Prep	plegma n_ Dat Pl n	kai Conj	chrusion n_ Dat Sg n	E Part

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙΣ PEARLS	Η OR	ΙΜΑΤΙΣΜΩ GARMENTing vesture	ΠΟΛΥΤΕΛΕΙ MUCH-FINISHed costly
margaritEs n_ Dat Pl m	E Part	himatismos n_ Dat Sg m	polutelEs a_ Dat Sg m

10	ΑΛΛ but	Ο WHICH	ΠΡΕΠΕΙ IS-BEHOOVING	ΓΥΝΑΙΣΙΝ to-WOMEN	ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΑΙΣ promising professing	ΘΕΟΣΕΒΕΙΑΝ God-REVERence reverence-for-God	ΔΙ THRU through	10 But (which becometh women professing godliness) with good works.
	alla Conj	hos pr Nom Sg n	prepO v_ Pres iAct Ind 3 Sg	gunE n_ Dat Pl f	epaggellomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Dat Pl f	theosebeia n_ Acc Sg f	dia Prep	

ΕΡΓΩΝ ACTS works	ΑΓΑΘΩΝ GOOD
ergon n_ Gen Pl n	agathos a_ Gen Pl n

11	ΓΥΝΗ WOMAN	ΕΝ IN	ΗΣΥΧΙΑ QUIETness	ΜΑΝΘΑΝΕΤΩ LET-BE-UP-LEARNING let-her-be-learning !	ΕΝ IN	ΠΑΣΗ EVERY all	ΥΠΟΤΑΓΗ UNDER-SETTING subjection	11 Let the woman learn in silence with all subjection.
	gunE n_ Nom Sg f	en Prep	hEsuchia n_ Dat Sg f	manthanO v_ Pres Act Imp 3 Sg	en Prep	pas a_ Dat Sg f	hupotagE n_ Dat Sg f	

12	ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ TO-BE-TEACHING	ΔΕ YET	ΓΥΝΑΙΚΙ to-WOMAN	ΟΥΚ NOT	ΕΠΙΤΡΕΠΩ I-AM-permittING	ΟΥΔΕ NOT-YET neither	ΑΥΘΕΝΤΕΙΝ TO-BE-domineerING	ΑΝΔΡΟΣ OF-MAN	ΑΛΛ but	12 But I suffer not a woman to teach, nor to usurp authority over the man, but to be in silence.
	didaskO v_ Pres Act Inf	de Conj	gunE n_ Dat Sg f	ou Part Neg	epitrepO v_ Pres Act Ind 1 Sg	oude Adv	authentheO v_ Pres Act Inf	anEr n_ Gen Sg m	alla Conj	

ΕΙΝΑΙ TO-BE	ΕΝ IN	ΗΣΥΧΙΑ QUIETness
eimi v_ Pres vxx Inf	en Prep	hEsuchia n_ Dat Sg f

13	ΑΔΑΜ ADAM	ΓΑΡ for	ΠΡΩΤΟΣ BEFORE-most first	ΕΠΛΑΣΘΗ WAS-MOLDED	ΕΙΤΑ THEREAFTER	ΕΥΑ EVE	13 For Adam was first formed, then Eve.
	adam ni proper	gar Conj	prOtos a_ Nom Sg m	plassO v_ Aor Pas Ind 3 Sg	eita Adv	heua n_ Nom Sg f	

14	ΚΑΙ AND	ΑΔΑΜ ADAM	ΟΥΚ NOT	ΗΠΑΤΗΘΗ WAS-SEDUCED	Η THE	ΔΕ YET	ΓΥΝΗ WOMAN	ΕΞΑΠΑΤΗΘΕΙCΑ BEING-OUT-SEDUCED being-deluded	ΕΝ IN	14 And Adam was not deceived, but the woman being deceived was in the transgression.
	kai Conj	adam ni proper	ou Part Neg	apataO v_ Aor Pas Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg f	de Conj	gunE n_ Nom Sg f	exapataO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg f	en Prep	
	ΠΑΡΑΒΑΣΕΙ BESIDE-STEPPing transgression		ΓΕΓΟΝΕΝ HAS-BECOME							
	parabasis n_ Dat Sg f		ginomai v_ 2Perf Act Ind 3 Sg							
15	ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ she-SHALL-BE-BEING-SAVED	ΔΕ YET	ΔΙΑ THRU through	ΤΗC THE	ΤΕΚΝΟΓΟΝΙΑC offspring-parenting parenting-of-children	ΕΑΝ IF-EVER	ΜΕΙΝΩCΙΝ THEY-SHOULD-BE-REMAINING	15 Notwithstanding she shall be saved in childbearing, if they continue in faith and charity and holiness with sobriety.		
	sOzO v_ Fut Pas Ind 3 Sg	de Conj	dia Prep	ho t_ Gen Sg f	teknogonia n_ Gen Sg f	ean Cond	menO v_ Aor Act Sub 3 Pl			
	ΕΝ IN	ΠΙCΤΕΙ BELIEF faith	ΚΑΙ AND	ΑΓΑΠΗ LOVE	ΚΑΙ AND	ΑΓΙΑCΜΩ HOLYing hallowing	ΜΕΤΑ WITH	CΩΦΡΟCΥΝΗC sanity		
	en Prep	pistis n_ Dat Sg f	kai Conj	agapE n_ Dat Sg f	kai Conj	hagiasmos n_ Dat Sg m	meta Prep	sOphrosunE n_ Gen Sg f		